SONY

2-655-834-**43**(1)

CD Radio Cassette-Corder

Mode d'emploi — FR

Bedienungsanleitung (Rückseite) — DE

CFD-S01

http://www.sony.net/

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le boîtier. Pour la maintenance, contactez uniquement un personnel qualifié.

Pour réduire les risques d'incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Ne placez pas non plus de bougies allumées sur l'appareil.

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil.

Branchez l'appareil à une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez une anomalie de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur.

N'installez pas l'appareil dans un endroit exigu tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Remarque sur les DualDiscs

Un DualDisc est un disque double face qui comporte les données d'un DVD sur une face et des données audio numériques sur l'autre face. La face du contenu audio des DualDiscs n'étant pas conforme à la norme Compact Disc (CD), la lecture de ces disques sur cet appareil n'est pas garantie.

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Spécifications

Lecteur CD

Système
  Système audio numérique CD
Propriété de la diode laser
  Durée d'émission : continue
  Puissance laser : inférieure à 44,6 µW
  (Cette puissance est la valeur mesurée à une distance d'environ 200 mm de la surface de la lentille objectif sur le bloc de lecture optique avec une ouverture de 7 mm.)
Nombre de canaux
  2
Réponse en fréquence
  20 à 20 000 Hz +1/–2 dB
Pleurage et scintillement
  Non mesurable

Radio

Bande de fréquences
  FM : 87,5 à 108 MHz
  AM : 531 à 1 611 kHz (pas de 9 kHz)
    530 à 1 610 kHz (pas de 10 kHz)
Filtres IF
  FM : 10,7 MHz
  AM : 450 kHz
Antennes
  FM : Antenne télescopique
  AM : Antenne barre ferrite intégrée

Lecteur cassette

Système d'enregistrement
  Stéréo à 2 voies et 4 pistes
Temps de bobinage rapide
  Environ 150 secondes avec une cassette C-60 Sony
Réponse en fréquence
  TYPE I (normal) : 80 à 10 000 Hz

Général

Haut-parleurs
  Plage complète : 8 cm de diam., 4 Ω, type conique (2)
Sorties
  Prise casque (mini-prise stéréo) :
  Pour un casque de 16 à 32 Ω d'impédance
Consommation électrique
  1,7 W + 1,7 W (à 4 Ω, distorsion harmonique de 10 %)
Puissance requise
  Pour le radio cassette CD :
  Modèles destinés à la Malaisie et à Singapour : 230 - 240 V CA, 50 Hz
  Modèle coréen : 220 V CA, 60 Hz
  Modèle argentin : 220 à 230 V CA, 50 Hz
  Autre modèles : 230 V CA, 50Hz
  9 V CC, 6 piles R14 (taille C)
Consommation électrique
  CA 11 W
Durée de vie des piles
  Pour le radio cassette CD :

Enregistrement FM	
Sony R14P : environ 6 h	
Alcaline LR14 Sony : environ 20 h	
Lecture de cassette	
Sony R14P : environ 3 h	
Alcaline LR14 Sony : environ 12 h	
Lecture de CD	
Sony R14P : environ 1h30	
Alcaline LR14 Sony : environ 7 h	

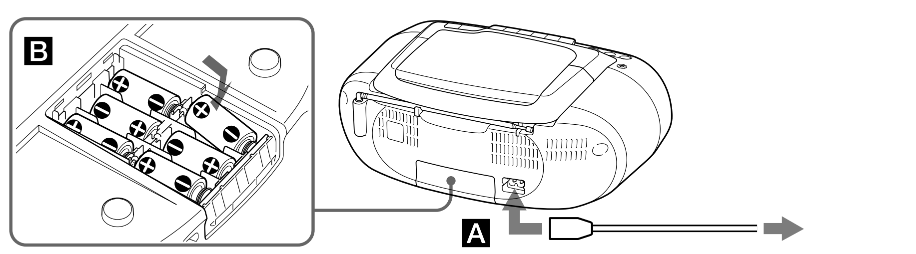
Dimensions
  Environ 360 × 141 × 235 mm (L/H/P) (parties saillantes comprises)
Poids
  Environ 2,6 kg (piles comprises)
Accessoire fourni
  Câble d'alimentation secteur (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Accessoire en option

Casque Sony MDR

Sources d'alimentation



Branchez le câble d'alimentation secteur A ou insérez six piles R14 (non fournies) dans l'emplacement B prévu à cet effet.

Remarques

- Lorsque la lumière du voyant [1] OPR/BATT faiblit ou que le lecteur s'arrête, vous devez remplacer les piles. Toutes les piles doivent être remplacées en même temps. Avant de changer les piles, n'oubliez pas d'enlever le CD du lecteur.
- Pour utiliser le lecteur sur piles, débranchez le câble d'alimentation secteur du lecteur.

Avant toute utilisation

Pour mettre l'appareil sous/hors tension

Modèle européen : Appuyez sur OPERATE [1].
Autre modèles : Appuyez sur POWER [1].

Pour régler le volume

Appuyez sur VOLUME +, – [10].

Pour une écoute avec casque

Raccordez le casque à la prise 🎧 (casque) [13].

Pour augmenter les basses

Appuyez sur MEGA BASS [2].
La mention « MEGA BASS » apparaît à l'écran.
Pour rétablir le son normal, appuyez à nouveau sur cette touche.

S'endormir en musique

1. Ecoutez la musique de votre choix.
2. Appuyez sur SLEEP [3] pour que la mention « SLEEP » s'affiche.
3. Appuyez sur SLEEP [3] pour programmer le nombre de minutes au terme desquelles le lecteur s'éteindra automatiquement.

   Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'indication change de la façon suivante :

   « 60 » → « 90 » → « 120 » → « OFF » → « 10 » → « 20 » → « 30 ».

Pour annuler la fonction de veille

Appuyez sur OPERATE (ou POWER) [1] pour mettre l'appareil hors tension.

Remarque

Lorsque vous utilisez la fonction de veille avec une cassette :
Si la longueur de bande de la cassette est supérieure au temps de veille défini, le lecteur ne s'éteint qu'une fois en fin de bande.

Précautions

Disques pris en charge par ce lecteur

- CD audio
- CD-R/CD-RW (CD-DA*)

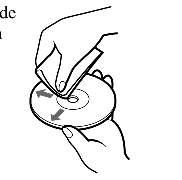
* CD-DA est l'abréviation de Compact Disc Digital Audio, une norme d'enregistrement utilisée pour les CD audio.

Disques NON pris en charge par ce lecteur

- CD-R/CD-RW non enregistrés au format musique
- CD-R/CD-RW dont la qualité d'enregistrement est médiocre, CD-R/CD-RW rayés ou sales et CD-R/CD-RW enregistrés à l'aide d'un appareil non compatible
- CD-R/CD-RW finalisés de façon incorrecte

Remarques concernant les disques

- Avant de lire un CD, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon propre. Essuyez le CD en partant du centre. La présence d'une rayure, de poussière ou d'empreintes digitales sur le CD peut entraîner une erreur lors de la lecture.



- N'utilisez pas de solvants tels que de la benzine, du dissolvant, des produits d'entretien disponibles dans le commerce ou du spray antistatique destiné aux disques vinyles.
- N'exposez pas le CD à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur telles que des conduites d'air chaud, ne le laissez pas dans une voiture garée au soleil dans laquelle la température peut augmenter de façon considérable.
- Ne collez pas de papier ou d'étiquette sur le CD, ne rayez pas sa surface.
- Si vous n'écoutez plus un CD, rangez-le dans son boîtier.

Sécurité

- Le faisceau laser du lecteur CD est dangereux pour les yeux, n'essayez pas de démonter le boîtier. Pour la maintenance, adressez-vous uniquement à une personne qualifiée.
- Si un élément, solide ou liquide, tombe dans le lecteur, débranchez ce dernier et faites-le vérifier par une personne qualifiée avant de le réutiliser.
- Les disques de forme non standard (cœur, carré, étoile) ne peuvent pas être lus par ce lecteur. Toute tentative de lecture de ces disques risque d'endommager le lecteur. N'utilisez pas ces types de disques.

Sources d'alimentation

- Pour une utilisation sur secteur, vérifiez que la tension de fonctionnement du lecteur est identique à votre alimentation secteur locale (voir « Spécifications ») et utilisez exclusivement le câble d'alimentation fourni.
- Tant qu'il est relié à la prise murale, le lecteur n'est pas déconnecté du secteur, même s'il a été mis hors tension.
- En cas de non-utilisation prolongée du lecteur, débranchez-le de la prise murale.
- Si vous n'utilisez pas les piles, enlevez-les pour éviter tout dommage causé par une fuite ou par la corrosion.
- La plaque précisant la tension de fonctionnement, la consommation électrique, etc., est située sur la partie inférieure de l'appareil.

Emplacement

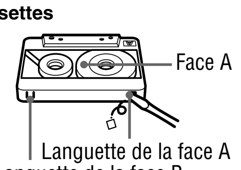
- Ne placez pas le lecteur dans un lieu situé à proximité d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques ; ne le laissez pas dans un véhicule exposé directement aux rayons du soleil.
- Ne placez pas le lecteur sur une surface inclinée ou instable.
- Laissez un espace de 10 mm de chaque côté du boîtier. Pour un bon fonctionnement du lecteur et une durée de vie optimale de ses composants, les orifices d'aération ne doivent pas être obstrués.
- Un aimant puissant est installé dans les haut-parleurs, par conséquent, éloignez du lecteur les cartes de crédit utilisant un code magnétique ou les montres à ressort, car elles sont susceptibles d'être endommagées par l'aimant.

Fonctionnement

- Si le lecteur passe directement d'un environnement froid à un environnement chaud ou s'il est placé dans un lieu très humide, de la condensation risque de se former sur la lentille du lecteur CD. Si cela se produit, le lecteur risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez le CD et attendez environ une heure que l'humidité s'évapore.
- Si le lecteur n'a pas été utilisé depuis un certain temps, avant d'insérer une cassette, démarrez-le en mode lecture pendant quelques minutes afin qu'il chauffe.

Remarques relatives aux cassettes

- Brisez la languette de protection de la face A ou B de la cassette pour empêcher tout enregistrement involontaire. Si vous souhaitez réutiliser cette cassette pour effectuer un enregistrement, recouvrez la partie de la languette brisée avec du scotch.



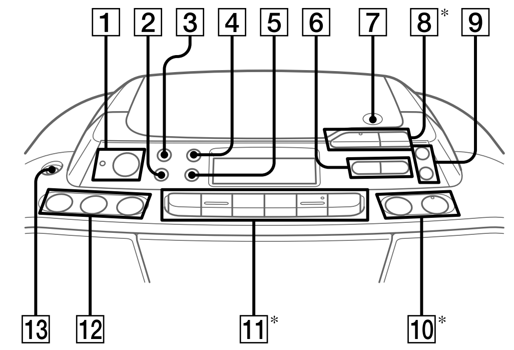
- L'utilisation de cassettes de plus de 90 minutes est déconseillée, sauf pour une lecture ou un enregistrement continu et prolongé.

Nettoyage du boîtier

- Nettoyez le boîtier, le panneau et les touches à l'aide d'un chiffon doux légèrement imprégné d'un détergent neutre. N'utilisez pas de tampon abrasif, de poudre à récurer ou de solvant tel que de l'alcool ou de la benzine.

En cas de question ou de problème concernant votre lecteur, adressez-vous à votre revendeur Sony le plus proche.

Fonctions de base

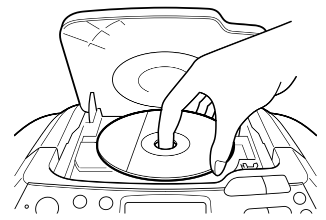


* Les touches VOLUME + [10], ►II [8] et ◄ [11] comportent un point tactile.

Lecture d'un CD

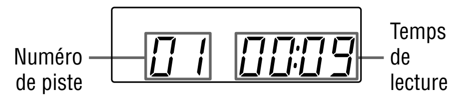
1. Appuyez sur CD [12] (mise sous tension automatique).
2. Appuyez sur ⏏ PUSH OPEN/CLOSE [7] et chargez un disque, étiquette vers le haut, dans le compartiment à CD.

   Pour fermer le compartiment à CD, appuyez sur ⏏ PUSH OPEN/CLOSE [7].



3. Appuyez sur ►II [8].

   Le lecteur lit toutes les pistes une fois.



Pour	Appuyez sur
Interrompre la lecture	►II [8]. Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur cette touche.
Arrêter la lecture	■ [8].
Passer à la piste suivante	►►I [6].
Revenir à la piste précédente	I◄◄ [6].
Accéder à un point précis lors de l'écoute	Appuyez sur ►►I (avance) ou I◄◄ (retour) [6] lors de la lecture et maintenez la touche enfoncée jusqu'au point recherché.
Accéder à un point précis à l'aide de l'écran	Appuyez sur ►►I (avance) ou I◄◄ (retour) [6] après avoir appuyé sur Pause et maintenez la touche enfoncée jusqu'au point recherché.
Enlever le CD	⏏ PUSH OPEN/CLOSE [7].

Utilisation de l'écran

Pour connaître le nombre total de pistes et la durée totale de lecture

Appuyez sur DISPLAY•ENTER [5] alors que la lecture est arrêtée.

Pour connaître le temps de lecture restant

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY•ENTER [5] pendant la lecture du CD. L'écran change de la façon suivante :

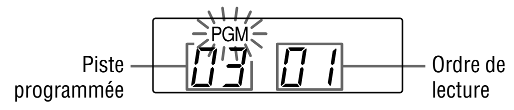
→ Numéro de la piste en cours et temps de lecture
↓
Numéro de la piste en cours et temps restant de cette piste*
↓
Nombre de pistes restantes et temps restant sur le CD

* Pour une piste dont le numéro est supérieur à 20, le temps restant est affiché sous la forme « - -:- - ».

Sélection du mode de lecture

Appuyez sur MODE [4] jusqu'à ce que « ↻ 1 », « ↻ », « SHUF », « SHUF » et « ↻ », « PGM » ou « PGM » et « ↻ » apparaisse à l'écran. Ensuite, procédez comme suit :

Pour	Sélectionnez	Puis
Répéter une seule piste	« ↻ 1 »	Appuyez sur I◄◄ ou ►►I [6] pour sélectionner la piste à répéter, puis appuyez sur ►II [8].
Répéter toutes les pistes	« ↻ »	Appuyez sur ►II [8].
Activer la lecture aléatoire	« SHUF »	Appuyez sur ►II [8].
Répéter les pistes dans un ordre aléatoire	« SHUF » et « ↻ »	Appuyez sur ►II [8].
Programmer la lecture	« PGM »	Appuyez sur I◄◄ ou ►►I [6], puis sur DISPLAY•ENTER [5] à chaque piste que vous souhaitez programmer selon l'ordre de votre choix (20 pistes maximum). Appuyez ensuite sur ►II [8].
Répéter les pistes programmées	« PGM » et « ↻ »	Appuyez sur I◄◄ ou ►►I [6], puis sur DISPLAY•ENTER [5] à chaque piste que vous souhaitez programmer selon l'ordre de votre choix (20 pistes maximum). Appuyez ensuite sur ►II [8].



Pour annuler le mode de lecture sélectionné

Appuyez plusieurs fois sur MODE [4] jusqu'à ce que le mode sélectionné disparaisse de l'écran.

Pour vérifier la piste programmée et l'ordre de lecture à l'écran

Pour connaître l'ordre de lecture des pistes avant même de lancer la lecture, appuyez sur DISPLAY•ENTER [5]. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le numéro des pistes s'affiche selon l'ordre programmé.

Pour modifier la programmation en cours

Appuyez une fois sur ■ [8] si le CD est arrêté, deux fois s'il est en cours de lecture. La programmation en cours est effacée. Créez ensuite une nouvelle programmation en suivant la procédure correspondante.

Astuces

- Vous pouvez relancer la même programmation, puisque celle-ci reste enregistrée jusqu'à l'ouverture du compartiment à CD.
- Vous pouvez enregistrer votre propre programmation. Une fois la programmation créée, insérez une cassette vierge et appuyez ● [11] sur pour lancer l'enregistrement.

Ecoute de la radio

1. Appuyez plusieurs fois sur RADIO BAND•AUTO PRESET [12] (mise sous tension automatique).

   Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'indication change de la façon suivante :

   « FM » → « AM »

2. Maintenez la touche TUNE + ou – [9] enfoncée jusqu'à ce que la fréquence affichée à l'écran commence à changer.

   Le lecteur balaie automatiquement les fréquences radio et s'arrête dès qu'il capte clairement une station.

   Si vous ne parvenez pas à capter une station, appuyez plusieurs fois sur la touche pour changer la fréquence manuellement.

   Lorsque le lecteur capte une diffusion FM en stéréo, la mention « ST » s'affiche.

Astuce

Si une diffusion FM est parasitée, appuyez sur la touche MODE [4] jusqu'à ce que la mention « Mono » apparaisse à l'écran ; la radio est alors diffusée en mode monophonique.

Modification de l'intervalle de réglage AM

Pour modifier l'intervalle de réglage AM, procédez comme suit :

1. Tout en maintenant les touches RADIO BAND•AUTO PRESET [12] et CD [12] enfoncées, débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.
2. Tout en maintenant les touches RADIO BAND•AUTO PRESET [12] et CD [12] enfoncées, rebranchez le câble d'alimentation dans la prise murale. L'intervalle de réglage est modifié et la mention « AM 9 » ou « AM 10 » s'affiche à l'écran pendant 4 secondes.

Lorsque vous modifiez l'intervalle de réglage, vous devez réinitialiser vos stations de radio programmées.

Programmation des stations de radio

Vous pouvez enregistrer des stations de radio dans la mémoire du lecteur. Vous pouvez programmer jusqu'à 30 stations de radio, 20 en FM et 10 en AM, dans n'importe quel ordre.

1. Appuyez sur RADIO BAND•AUTO PRESET [12] pour sélectionner la fréquence.
2. Maintenez la touche RADIO BAND•AUTO PRESET [12] enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce que la mention « AUTO » clignote à l'écran.
3. Appuyez sur DISPLAY•ENTER [5].

   Les stations sont stockées en mémoire, de la fréquence la plus basse à la plus élevée.

Programmation automatique d'une station impossible

Une station émettant un faible signal doit être programmée manuellement.

1. Appuyez sur RADIO BAND•AUTO PRESET [12] pour sélectionner la fréquence.
2. Accédez à la station souhaitée.
3. Maintenez la touche DISPLAY•ENTER [5] enfoncée pendant 2 secondes, jusqu'à ce que le numéro de programmation clignote à l'écran.
4. Appuyez sur PRESET + ou – [6] jusqu'à ce que le numéro de programmation souhaité clignote à l'écran.
5. Appuyez sur DISPLAY•ENTER [5].

   La nouvelle station remplace l'ancienne.

Astuce

Les stations de radio programmées restent en mémoire même si vous débranchez le câble d'alimentation secteur ou si vous enlevez les piles.

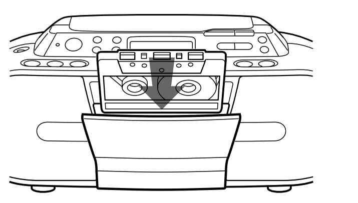
Ecoute des stations de radio programmées

1. Appuyez sur RADIO BAND•AUTO PRESET [12] pour sélectionner la fréquence.
2. Appuyez sur PRESET + ou – [6] pour accéder à la station enregistrée.

Lecture d'une cassette

1. Appuyez sur TAPE [12] (mise sous tension automatique).
2. Appuyez sur ■⏏ [11] et insérez la cassette dans le compartiment prévu à cet effet, en plaçant la face que vous souhaitez écouter face à vous. Utilisez exclusivement des cassettes TYPE I (normales). Fermez le compartiment.

   Vérifiez que la bande de la cassette est bien tendue, afin de ne pas endommager la cassette ou l'appareil.



3. Appuyez sur ◄ [11].

   La lecture démarre.

Pour	Appuyez sur
Interrompre la lecture	❚❚ [11]. Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur cette touche.
Arrêter la lecture	■⏏ [11].
Avancer rapidement ou rembobiner*	◄◄ ou ►► (avance rapide ou rembobinage) [11].
Ejecter la cassette	■⏏ [11].

*Quand la bande est complètement rembobinée, appuyez sur ■⏏ [11] pour relâcher ◄◄ ou ►► [11].

Enregistrement sur cassette

1. Appuyez sur la touche ■⏏ [11] pour ouvrir le compartiment à cassette et insérez une cassette vierge en plaçant la face sur laquelle vous souhaitez effectuer l'enregistrement face à vous. Utilisez exclusivement des cassettes TYPE I (normales). Fermez le compartiment.
2. Sélectionnez la source du programme à enregistrer.

   Pour effectuer un enregistrement à partir du lecteur CD, chargez un CD et appuyez sur CD [12].

   Pour effectuer un enregistrement à partir de la radio, réglez la station souhaitée.

3. Appuyez sur ● [11] pour lancer l'enregistrement (la touche ◄ s'enfonce automatiquement).

Pour	Appuyez sur
Interrompre l'enregistrement	❚❚ [11]. Pour reprendre l'enregistrement, appuyez de nouveau sur cette touche.
Arrêter l'enregistrement	■⏏ [11].

Astuces

- Le réglage du volume ou de l'intensité audio n'affecte pas le niveau d'enregistrement.
- Pour des résultats de qualité optimale, lors d'un enregistrement, utilisez une prise murale comme source d'alimentation.
- Pour effacer un enregistrement, procédez comme suit :
  1 Insérez la cassette enregistrée à effacer.
  2 Appuyez sur la touche TAPE [12].
  3 Appuyez sur la touche ● [11].

Dépannage

Général

L'appareil est hors tension.

- Reliez le câble d'alimentation secteur à une prise murale.
- Vérifiez que les piles sont correctement insérées.
- Si les piles sont à plat, remplacez-les toutes par de nouvelles piles.

Aucun son n'est émis.

- Débranchez le casque lorsque vous écoutez de la musique via les haut-parleurs.

Le son est parasité.

- Quelqu'un utilise un téléphone portable ou tout autre appareil émettant des ondes radio à proximité du lecteur.
  → Eloignez l'appareil en question du lecteur.

Lecteur CD

Le lecteur ne lit pas le CD ou la mention « no dISC » s'affiche même lorsqu'un CD est chargé.

- Chargez le CD étiquette vers le haut.
- Nettoyez le CD.
- Enlevez le CD et laissez le compartiment à CD vide pendant environ une heure pour que l'humidité s'évapore.
- Le CD-R/CD-RW est vierge.
- La qualité du CD-R/CD-RW, de l'appareil d'enregistrement ou du logiciel est défectueuse.
- Si les piles sont à plat, remplacez-les toutes par de nouvelles piles.

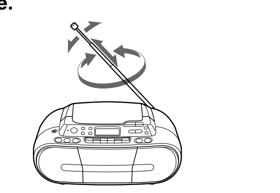
Le son diminue d'un coup.

- Baissez le volume.
- Nettoyez le CD ou remplacez-le s'il est sérieusement endommagé.
- Placez le lecteur sur une surface non soumise aux vibrations.
- Nettoyez la lentille à l'aide d'une soufflette disponible dans le commerce.
- Le son peut diminuer d'un coup ou être parasité si vous utilisez des CD-R/CD-RW de mauvaise qualité ou si l'appareil d'enregistrement ou le logiciel est défectueux.

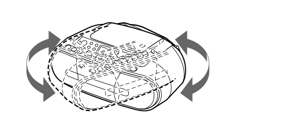
Radio

La réception est mauvaise.

- Réorientez l'antenne pour améliorer la réception en FM.



- Réorientez directement le lecteur pour améliorer la réception en AM.



Le son est faible ou de mauvaise qualité.

- Si les piles sont déchargées, remplacez-les toutes par de nouvelles piles.
- Eloignez le lecteur de la télévision.

L'image de votre téléviseur est instable.

- Si vous écoutez un programme en FM près d'une télévision équipée une antenne intérieure, éloignez le lecteur de la télévision.

Lecteur de cassettes

La bande ne bouge pas lorsque vous appuyez sur une touche de fonction.

- Fermez bien le compartiment à cassette.

La touche ● [11] est inactive, la lecture ou l'enregistrement ne fonctionne pas.

- Vérifiez que la languette de sécurité de la cassette est en place.

La lecture, l'enregistrement ou l'effacement est altéré ou de mauvaise qualité.

- Nettoyez les têtes à l'aide d'une cassette de nettoyage sèche ou humide (disponible séparément) après 10 heures d'utilisation, avant de lancer un long enregistrement ou après avoir écouté une vieille cassette. Si vous ne nettoyez pas les têtes, la qualité du son peut être altérée ou l'appareil risque de ne plus pouvoir lire ou enregistrer des cassettes. Pour plus de détails, reportez-vous aux instructions de la cassette de nettoyage.
- Une cassette TYPE II (position élevée) ou TYPE IV (métal) est utilisée. Utilisez exclusivement des cassettes TYPE I (normales).
- Démagnétisez les têtes à l'aide d'un démagnétiseur de têtes disponible dans le commerce.
- Si les piles sont déchargées, remplacez-les toutes par de nouvelles piles.

Si vous rencontrez encore des problèmes après avoir essayé toutes ces solutions, débranchez le câble d'alimentation secteur ou enlevez toutes les piles. Une fois que toutes les indications de l'écran ont disparu, rebranchez le câble d'alimentation et remettez les piles. Si le problème persiste, adressez-vous à votre revendeur Sony le plus proche.

WARNUNG

Um die Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlags zu reduzieren, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

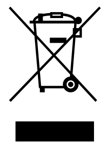
Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Um die Brandgefahr zu reduzieren, decken Sie die Ventilationsöffnungen des Gerätes nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf das Gerät.

Um die Brand- oder Stromschlaggefahr zu reduzieren, stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Gerät.

Schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an. Falls Sie eine Unregelmäßigkeit im Gerät feststellen, ziehen Sie den Netzstecker sofort von der Netzsteckdose ab.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem engen Raum, wie z.B. einem Bücherregal oder Einbauschrank auf.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis zu DualDiscs

Eine DualDisc ist eine zweiseitig bespielte Disc, auf der DVD-Aufnahmen auf der einen und digitale Audiodaten auf der anderen Seite aufgezeichnet sind. Da jedoch die Audiomaterialseite nicht dem Compact Disc (CD)-Standard entspricht, kann einwandfreie Wiedergabe auf diesem Produkt nicht garantiert werden.

Musik-CDs mit Urheberrechtsschutz-codierung

Dieses Produkt ist auf die Wiedergabe von CDs ausgelegt, die dem Compact Disc-Standard (CD) entsprechen.

Seit neuestem bringen einige Schallplattenfirmen Musik-CDs mit Kopierschutztechnologien auf den Markt. Beachten Sie bitte, dass einige dieser CDs nicht dem CD-Standard entsprechen und mit diesem Produkt möglicherweise nicht wiedergegeben werden können.

Technische Daten

CD-Player

System
Digitales CD-Audiosystem
Eigenschaften der Laserdiode
Emissionsdauer: Kontinuierlich
Laseremission: Weniger als 44,6 μW
(Gemessen im Abstand von etwa 200 mm von der Linsenoberfläche am optischen Sensorblock mit einer Öffnung von 7 mm.)
Anzahl der Kanäle
2
Frequenzgang
20 - 20 000 Hz +1/–2 dB
Gleichlaufschwankungen
Unterhalb der Messgrenze

Radio

Frequenzbereich
UKW: 87,5 - 108 MHz
AM: 531 - 1 611 kHz (9-kHz-Empfangsintervall)
530 - 1 610 kHz (10-kHz-Empfangsintervall)
Zwischenfrequenz
UKW: 10,7 MHz
AM: 450 kHz
Antennen
UKW: Teleskopantenne
AM: Eingebaute Ferritstabantenne

Kassettenrecorder

Aufnahmesystem
4 Spuren, 2 Kanäle, Stereo
Spuldauer
ca. 150 Sek. mit C-60-Kassette von Sony
Frequenzgang
TYPE I (normal): 80 - 10 000 Hz

Allgemeines

Lautsprecher
Breitbandlautsprecher: 8 cm Durchmesser, 4 Ω, Konus (2)
Ausgänge
Kopfhörerbuchse (Stereominibuchse):
Für Kopfhörer mit einer Impedanz von 16 - 32 Ω
Maximale Ausgangsleistung:
1,7 W + 1,7 W (bei 4 Ω, 10 % Klirrfaktor)
Stromversorgung
CD-Radio-Kassettenrecorder:
Modelle für Malaysia und Singapur: 230 -240 V Wechselstrom, 50 Hz
Modell für Korea: 220 V Wechselstrom, 60 Hz
Modell für Argentinien: 220 - 230 V Wechselstrom, 50 Hz
Andere Modelle: 230 V Wechselstrom, 50 Hz
9 V Gleichstrom, 6 R14-Batterien der Größe C
Leistungsaufnahme
11 W bei Wechselstrom

Lebensdauer der Batterien
CD-Radio-Kassettenrecorder:

UKW-Aufnahme:
R14P von Sony: ca. 6 Std.
LR14-Alkalibatterien von Sony: ca. 20 Std.
Kassettenwiedergabe
R14P von Sony: ca. 3 Std.
LR14-Alkalibatterien von Sony: ca. 12 Std.
CD-Wiedergabe
R14P von Sony: ca. 1,5 Std.
LR14-Alkalibatterien von Sony: ca. 7 Std.

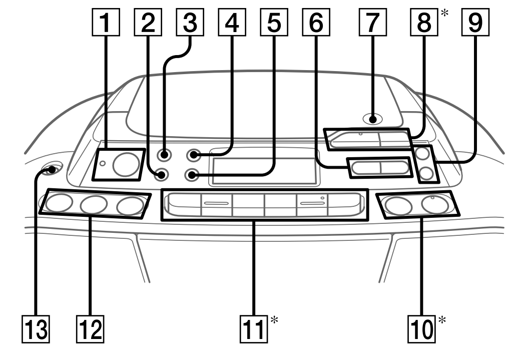
Abmessungen
ca. 360 × 141 × 235 mm (B/H/T)
(einschl. vorstehender Teile)
Gewicht
ca. 2,6 kg (einschl. Batterien)
Mitgeliefertes Zubehör
Netzkabel (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Gesondert erhältliches Zubehör

MDR-Kopfhörerserie von Sony

Grundfunktionen



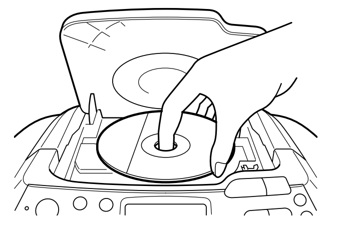
* Die tosten VOLUME + [10], ▶II [2] und ◀ [11] sind mit einem fühlbaren Punkt ausgestattet.

Wiedergeben einer CD

1 Drücken Sie CD [12] (Direkteinschaltfunktion).

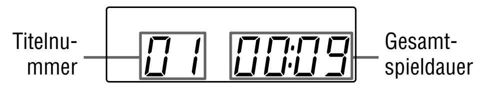
2 Drücken Sie ⏏ PUSH OPEN/CLOSE [7], und legen Sie eine CD in das CD-Fach ein.

Drücken Sie ⏏ PUSH OPEN/CLOSE [7], um das CD-Fach zu schließen.



3 Drücken Sie ▶II [8].

Der Player gibt alle Titel einmal wieder.



Funktion	Taste
Unterbrechen der Wiedergabe	▶II [8]. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe nach einer Pause fortzusetzen.
Stoppen der Wiedergabe	■ [8].
Weiterschalten zum nächsten Titel	▶▶I [6].
Zurückschalten zum vorhergehenden Titel	I◀◀ [6].
Ansteuern einer bestimmten Passage während der Tonwiedergabe	▶▶ (vorwärts) bzw. ◀◀ (rückwärts) [6] während der Wiedergabe, bis Sie die Stelle gefunden haben.
Ansteuern einer bestimmten Passage mithilfe des Displays	▶▶ (vorwärts) bzw. ◀◀ (rückwärts) [6] im Pausenmodus, bis Sie die Stelle gefunden haben.
Herausnehmen der CD	⏏ PUSH OPEN/CLOSE [7].

Das Display

So lassen Sie die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtspieldauer anzeigen

Drücken Sie im Stoppmodus DISPLAY•ENTER [5].

So zeigen Sie die Restspieldauer an

Drücken Sie während der Wiedergabe einer CD mehrmals DISPLAY•ENTER [5]. Die Anzeige wechselt folgendermaßen:

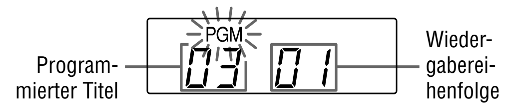
→ Nummer des aktuellen Titels und Spieldauer
↓
Nummer und Restspieldauer des aktuellen Titels*
↓
Anzahl der restlichen Titel und Restspieldauer der CD

* Bei Titelnummern über 20 wird die Restspieldauer als „- -:- -" im Display angezeigt.

Auswählen des Wiedergabemodus

Drücken Sie MODE [4], bis „⟲ 1", „⟲", „SHUF", „SHUF" und „⟲", „PGM" oder „PGM" und „⟲" im Display erscheint. Sie haben nun folgende Möglichkeiten:

Funktion	Auswahl	Vorgehen
Wiederholen eines einzelnen Titels	„⟲ 1"	Wählen Sie den zu wiederholenden Titel mit der Taste I◀◀ oder ▶▶I [6] aus, und drücken Sie ▶II [8].
Wiederholen aller Titel	„⟲"	Drücken Sie ▶II [8].
Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge	„SHUF"	Drücken Sie ▶II [8].
Wiederholen der Titel in willkürlicher Reihenfolge	„SHUF" und „⟲"	Drücken Sie ▶II [8].
Programmwiedergabe	„PGM"	Drücken Sie I◀◀ oder ▶▶I [6] und dann DISPLAY• ENTER [5] für die Titel, die Sie in Ihr Programm aufnehmen wollen, und zwar in der gewünschten Reihenfolge. Sie können bis zu 20 Titel programmieren. Drücken Sie dann ▶II [8].



Funktion	Auswahl	Vorgehen
Wiederholen programmierter Titel	„PGM" und „⟲"	Drücken Sie I◀◀ oder ▶▶I [6] und dann DISPLAY• ENTER [5] für die Titel, die Sie in Ihr Programm aufnehmen wollen, und zwar in der gewünschten Reihenfolge. Sie können bis zu 20 Titel programmieren. Drücken Sie dann ▶II [8].

So beenden Sie den ausgewählten Wiedergabemodus

Drücken Sie MODE [4] so oft, bis der ausgewählte Modus im Display ausgeblendet wird.

So lassen Sie den programmierten Titel und die Wiedergabereihenfolge im Display anzeigen

Wenn Sie vor der Wiedergabe die Reihenfolge der Titel überprüfen wollen, drücken Sie DISPLAY•ENTER [5]. Mit jedem Tastendruck erscheinen die Titelnummern in der programmierten Reihenfolge.

So ändern Sie das aktuelle Programm

Drücken Sie ■ [8] im Stoppmodus einmal und während der CD-Wiedergabe zweimal. Das aktuelle Programm wird gelöscht. Stellen Sie nun wie weiter oben beschrieben ein neues Programm zusammen.

Tipp
- Sie können dasselbe Programm erneut abspielen lassen, da das Programm gespeichert bleibt, bis Sie das CD-Fach öffnen.
- Sie können Ihr eigenes Programm auch aufnehmen. Legen Sie nach dem Zusammenstellen des Programms eine leere Kassette ein, und starten Sie die Aufnahme mit ● [11].

Radioempfang

1 Drücken Sie wiederholt RADIO BAND•AUTO PRESET [12] (Direkteinschaltfunktion).

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

„FM" (UKW) → „AM"

2 Halten Sie TUNE + oder – [9] gedrückt, bis die Frequenzziffern im Display durchzulaufen beginnen.

Das Gerät durchsucht automatisch die Radiofrequenzen und stoppt, wenn ein Sender klar empfangen wird.

Wenn sich ein Sender nicht einstellen lässt, drücken Sie die Taste immer wieder, sodass die Frequenzen Schritt für Schritt wechseln.

Bei Stereo-UKW-Empfang wird „ST" angezeigt.

Tipp
Wenn beim UKW-Empfang Störgeräusche auftreten, drücken Sie MODE [4], bis „Mono" im Display erscheint. Der Radioempfang ist in diesem Fall monaural.

Ändern des AM-Empfangsintervalls

Wenn Sie das AM-Empfangsintervall ändern müssen, gehen Sie folgendermaßen vor:

1 Halten Sie die Taste RADIO BAND•AUTO PRESET [12] und die Taste CD [12] gedrückt, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

2 Halten Sie die Taste RADIO BAND•AUTO PRESET [12] und die Taste CD [12] gedrückt, und stecken Sie den Netzstecker wieder in die Netzsteckdose. Das Empfangsintervall wurde gewechselt, und „AM 9" oder „AM 10" erscheint 4 Sekunden lang im Display.

Nach dem Ändern des Empfangsintervalls müssen Sie die Radiosender erneut einstellen und speichern.

Speichern von Radiosendern

Sie können Radiosender im Gerät speichern. Sie können bis zu 30 Radiosender, 20 für UKW und 10 für AM, in beliebiger Reihenfolge speichern.

1 Wählen Sie mit RADIO BAND•AUTO PRESET [12] den gewünschten Frequenzbereich aus.

2 Halten Sie RADIO BAND•AUTO PRESET [12] etwa 2 Sekunden lang gedrückt, bis „AUTO" im Display blinkt.

3 Drücken Sie DISPLAY•ENTER [5].

Die Sender werden in der Reihenfolge ihrer Frequenzen gespeichert, und zwar angefangen mit dem Sender mit der niedrigsten Frequenz.

Wenn ein Sender nicht automatisch gespeichert werden kann

Wenn das Sendesignal schwach ist, müssen Sie den Sender von Hand einstellen und speichern.

1 Wählen Sie mit RADIO BAND•AUTO PRESET [12] den gewünschten Frequenzbereich aus.

2 Stellen Sie den gewünschten Sender ein.

3 Halten Sie DISPLAY•ENTER [5] etwa 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Speichernummer im Display blinkt.

4 Drücken Sie PRESET + oder – [6], bis die gewünschte Speichernummer für den Sender im Display blinkt.

5 Drücken Sie DISPLAY•ENTER [5].

Ein zuvor gespeicherter Sender wird durch den neuen Sender ersetzt.

Tipp
Die gespeicherten Radiosender werden nicht aus dem Speicher gelöscht, wenn Sie das Netzkabel lösen oder die Akkus herausnehmen.

Wiedergeben gespeicherter Radiosender

1 Wählen Sie mit RADIO BAND•AUTO PRESET [12] den gewünschten Frequenzbereich aus.

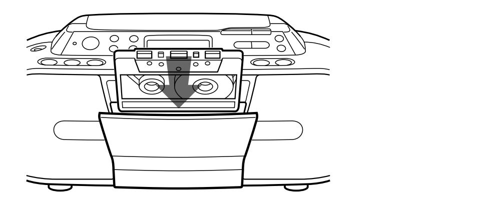
2 Stellen Sie mit PRESET + oder – [6] den gespeicherten Sender ein.

Wiedergeben einer Kassette

1 Drücken Sie TAPE [12] (Direkteinschaltfunktion).

2 Öffnen Sie mit ■⏏ [11] das Kassettenfach, und legen Sie eine bespielte Kassette mit der abzuspielenden Seite nach vorne ein. Verwenden Sie nur Kassetten des Typs TYPE I (normal). Schließen Sie das Kassettenfach.

Stellen Sie sicher, dass das Band der Kassette nicht locker ist, um eine Beschädigung der Kassette oder des Geräts zu vermeiden.



3 Drücken Sie ◀ [11].

Die Wiedergabe wird gestartet.

Funktion	Taste
Unterbrechen der Wiedergabe	II [11]. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe nach einer Pause fortzusetzen.
Stoppen der Wiedergabe	■⏏ [11].
Vorwärts- oder Zurückspulen*	◀◀ oder ▶▶ (Vorspulen oder Zurückspulen) [11].
Auswerfen der Kassette	■⏏ [11].

*Drücken Sie nach Spulen des Bands zum Ende ■⏏ [11] um die Taste ◀◀ oder ▶▶ [11] zu lösen.

Aufnahme

1 Öffnen Sie mit ■⏏ [11] das Kassettenfach, und legen Sie eine leere Kassette mit der zu bespielenden Seite nach vorne ein. Verwenden Sie nur Kassetten des Typs TYPE I (normal). Schließen Sie das Kassettenfach.

2 Wählen Sie die Tonquelle aus, von der Sie aufnehmen wollen.

Um von einem CD-Player aufzunehmen, drücken Sie CD [12], und legen Sie eine CD ein.

Stellen Sie zur Aufnahme vom Radio den gewünschten Radiosender ein.

3 Starten Sie die Aufnahme mit ● [11]

(◀ wird dabei automatisch gedrückt).

Funktion	Taste
Unterbrechen der Aufnahme	II [11]. Zum Fortsetzen der Aufnahme drücken Sie diese Taste erneut.
Stoppen der Aufnahme	■⏏ [11].

Tipps
- Wenn Sie die Lautstärke oder die Klangbetonung einstellen, hat dies keine Wirkung auf den Aufnahmepegel.
- Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie das Gerät zum Aufnehmen an das Stromnetz anschließen.
- Gehen Sie zum Löschen einer Aufnahme folgendermaßen vor:
  1 Legen Sie eine Kassette ein, deren Aufnahme Sie löschen wollen.
  2 Drücken Sie TAPE [12].
  3 Drücken Sie ● [11].

Fehlerbehebung

Allgemeines

Das Gerät schaltet sich nicht ein.
- Schließen Sie das Netzkabel richtig an die Netzsteckdose an.
- Überprüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt sind.
- Tauschen Sie alle Batterien gegen neue aus, wenn sie zu schwach sind.

Es ist kein Ton zu hören.
- Entfernen Sie die Kopfhörer vom Gerät, wenn die Wiedergabe über Lautsprecher erfolgen soll.

Störgeräusche sind zu hören.
- In der Nähe des Players wird ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät verwendet, das Radiowellen erzeugt.
  → Verwenden Sie das Mobiltelefon usw. in größerer Entfernung vom Player.

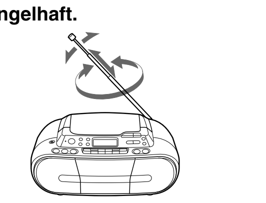
CD-Player

Die CD wird nicht abgespielt oder „no dISC" leuchtet im Display, obwohl eine CD eingelegt ist.
- Legen Sie die CD mit der Beschriftung nach oben ein.
- Reinigen Sie die CD.
- Nehmen Sie die CD heraus, und lassen Sie das CD-Fach etwa eine Stunde geöffnet, damit Feuchtigkeit verdunsten kann.
- Die CD-R/CD-RW ist leer.
- Es liegt ein Problem mit der Qualität der CD-R/CD-RW, dem Aufnahmegerät oder der Anwendungssoftware vor.
- Tauschen Sie alle Batterien gegen neue aus, wenn sie zu schwach sind.

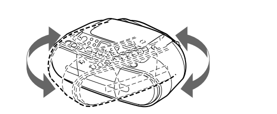
Der Ton setzt aus.
- Verringern Sie die Lautstärke.
- Reinigen Sie die CD, oder tauschen Sie sie aus, wenn sie stark beschädigt ist.
- Stellen Sie den Player an einem Ort auf, an dem er keinen Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Reinigen Sie die Linse mit einem handelsüblichen Staubbläser.
- Der Ton setzt möglicherweise aus und Störgeräusche können zu hören sein, wenn Sie CD-Rs/CD-RWs von schlechter Qualität verwenden oder wenn ein Problem mit dem Aufnahmegerät oder der Anwendungssoftware vorliegt.

Radio

Der Radioempfang ist mangelhaft.
- Ändern Sie die Antennenausrichtung, um den UKW-Empfang zu verbessern.



- Richten Sie den Player selbst neu aus, um den AM-Empfang zu verbessern.



Der Ton ist sehr leise oder von schlechter Qualität.
- Tauschen Sie alle Batterien gegen neue aus, wenn sie zu schwach sind.
- Stellen Sie das Gerät weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.

Das Bild auf Ihrem Fernsehschirm wird instabil.
- Wenn Sie einen UKW-Sender in der Nähe eines Fernsehgeräts mit Zimmerantenne empfangen, stellen Sie das Gerät weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.

Kassettenrecorder

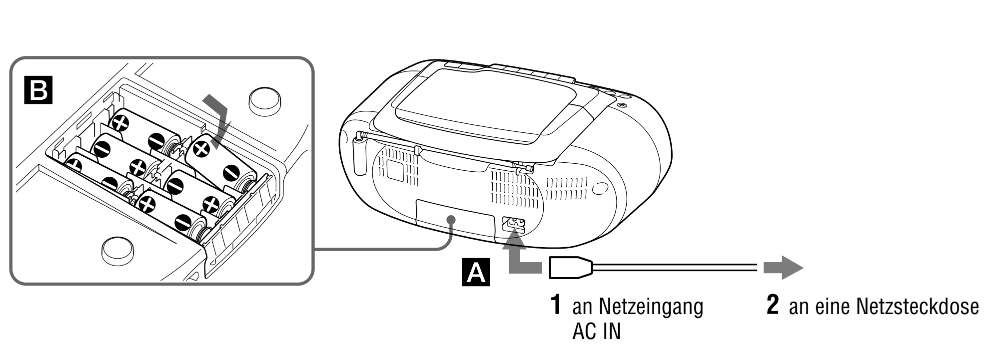
Das Band wird nicht transportiert, wenn Sie eine Bandfunktionstaste drücken.
- Schließen Sie das Kassettenfach richtig.

Die Taste ● funktioniert nicht [11], oder die Wiedergabe bzw. die Aufnahme auf das Band erfolgt nicht.
- Sehen Sie nach, ob die Überspielschutzlasche der Kassette intakt ist.

Die Wiedergabe-, Aufnahme- oder Löschqualität ist schlecht (Verzerrungen o. ä.).
- Reinigen Sie die Tonköpfe mit einer Trocken- bzw. Feucht-Reinigungskassette (separat erhältlich) immer nach einer Verwendung von 10 Stunden, bevor Sie mit einer wichtigen Aufnahme beginnen oder nachdem Sie eine ältere Kassette abgespielt haben. Wenn die Tonköpfe nicht gereinigt werden, führt dies möglicherweise zu einer schlechteren Klangqualität, oder mit dem Gerät können keine Kassetten aufgenommen oder wiedergegeben werden. Weitere Details finden Sie in den Anweisungen der Reinigungskassette.
- Sie verwenden eine Kassette des Typs TYPE II (High Position) oder TYPE IV (Metall). Verwenden Sie nur Kassetten des Typs TYPE I (normal).
- Entmagnetisieren Sie die Tonköpfe mit einer handelsüblichen Entmagnetisierungskassette.
- Tauschen Sie alle Batterien gegen neue aus, wenn sie zu schwach sind.

Wenn das Problem nach den oben genannten Abhilfemaßnahmen bestehen bleibt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und nehmen Sie alle Batterien heraus. Wenn alle Anzeigen im Display erloschen sind, stecken Sie das Netzkabel wieder ein, und legen Sie die Batterien wieder ein. Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Stromquellen:



Schließen Sie das Netzkabel [A] an, oder legen Sie sechs R14-Batterien der Größe C (nicht mitgeliefert) in das Batteriefach [B] ein.

Hinweise
- Tauschen Sie die Batterien aus, wenn die Anzeige OPR/BATT [1] schwächer wird oder der Player nicht mehr funktioniert. Tauschen Sie alle Batterien gegen neue aus. Nehmen Sie vor dem Austauschen der Batterien unbedingt die CD aus dem Player.
- Wenn Sie das Gerät mit Batterien betreiben wollen, entfernen Sie das Netzkabel vom Gerät.

Vor dem Verwenden des Geräts

So schalten Sie das Gerät ein/aus

Europäische Modelle: Drücken Sie OPERATE [1].
Andere Modelle: Drücken Sie POWER [1].

So stellen Sie die Lautstärke ein

Drücken Sie VOLUME +, – [10].

So können Sie über Kopfhörer Musik hören

Schließen Sie die Kopfhörer an die Kopfhörerbuchse 🎧 an [13].

So verstärken Sie die Bässe

Drücken Sie MEGA BASS [2].
„MEGA BASS" erscheint im Display.
Wenn Sie die Funktion wieder ausschalten möchten, drücken Sie die Taste erneut.

Einschlafen mit Musik

1 Starten Sie die Wiedergabe der gewünschten Tonquelle.

2 Drücken Sie SLEEP [3], sodass „SLEEP" angezeigt wird.

3 Stellen Sie mit SLEEP [3] ein, nach wie vielen Minuten das Gerät die Wiedergabe automatisch stoppen soll.

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

„60" → „90" → „120" → „OFF" → „10" → „20" → „30".

So deaktivieren Sie den Sleep-Timer

Schalten Sie das Gerät mit der Taste OPERATE (bzw. POWER) [1] aus.

Hinweis
Beim Wiedergeben einer Kassette mit dieser Funktion:
Wenn das Band auf einer Seite länger läuft als durch die voreingestellte Zeit vorgegeben, schaltet sich der Player erst aus, wenn das Bandende erreicht ist.

Sicherheitsmaßnahmen

Mit diesem Gerät kompatible CDs

- Audio-CD
- CD-R/CD-RW (CD-DA*)

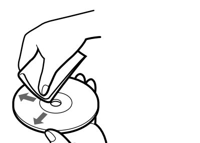
* CD-DA steht für Compact Disc Digital Audio. Es handelt sich dabei um einen Aufnahmestandard für Audio-CDs.

Nicht mit diesem Gerät kompatible CDs

- CD-Rs/CD-RWs, die nicht im CD-DA-Format aufgezeichnet wurden
- CD-Rs/CD-RWs mit schlechter Aufnahmequalität, verschmutzte, verkratzte oder mit einem inkompatiblen Gerät aufgezeichnete CD-Rs/CD-RWs
- CD-Rs/CD-RWs, bei denen die Aufzeichnung nicht korrekt beendet wurde

Hinweise zu CDs

- Reinigen Sie die CD vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen. Bei Kratzern, Verschmutzungen oder Fingerabdrücken auf der CD kann es zu Spurführungsfehlern kommen.



- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünner und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.
- Setzen Sie die CD weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen, denn die Temperaturen im Wageninneren können sehr stark ansteigen.
- Kleben Sie kein Papier und keine Aufkleber auf die CD, und zerkratzen Sie nicht die Oberfläche der CD.
- Bewahren Sie eine CD nach der Wiedergabe immer in ihrer Hülle auf.

Sicherheit

- Der Laser-Strahl, den dieser CD-Player generiert, kann die Augen schädigen. Versuchen Sie daher nicht, den Player zu zerlegen. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in den Player gelangen, trennen Sie ihn von der Netzsteckdose. Lassen Sie den Player von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie ihn wieder benutzen.
- CDs mit ungewöhnlichen Formen, zum Beispiel herz-, sternförmige oder quadratische CDs, können Sie mit diesem Player nicht abspielen. Falls Sie es dennoch versuchen, kann der Player beschädigt werden. Verwenden Sie solche CDs nicht.

Stromversorgung

- Bei Wechselstrombetrieb überprüfen Sie bitte, ob die Betriebsspannung des Geräts mit der lokalen Stromversorgung übereinstimmt (siehe „Technische Daten"), und verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel. Andere Netzkabel sind nicht geeignet.
- Der Player bleibt auch im ausgeschalteten Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Trennen Sie den Player von der Steckdose, wenn Sie ihn für eine Zeit lang nicht verwenden.
- Wenn die Batterien nicht benutzt werden sollen, nehmen Sie sie heraus, um Schäden durch auslaufende oder korrodierende Batterien zu vermeiden.
- Das Typenschild mit Betriebsspannung, Leistungsaufnahme usw. befindet sich an der Geräteunterseite.

Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder Orten auf, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine geneigte oder instabile Oberfläche.
- Lassen Sie an den Seiten des Gehäuses jeweils 10 mm frei. Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht blockiert werden, damit das Gerät ordnungsgemäß arbeitet und die Lebensdauer der Komponenten nicht verkürzt wird.
- Da für die Lautsprecher ein starker Magnet verwendet wird, halten Sie Kreditkarten mit Magnetcodierung oder Zugfederuhren (mechanische Uhren) vom Gerät fern, um mögliche Schäden durch den Magneten zu vermeiden.

Betrieb

- Wird das Gerät direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht, oder wird es in einen Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt, kann sich auf den Linsen im CD-Player Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert das Gerät nicht korrekt. Nehmen Sie die CD heraus, und warten Sie ca. eine Stunde, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- Wurde das Gerät längere Zeit nicht benutzt, schalten Sie es in den Wiedergabemodus, und warten Sie einige Minuten, bis es sich erwärmt hat, bevor Sie eine Kassette einlegen.

Hinweise zu Kassetten

- Brechen Sie die Überspielschutzlasche von Seite A oder B heraus, um ein versehentliches Überspielen zu verhindern. Wenn Sie die Kassette später wieder überspielen wollen, überkleben Sie die Aussparung mit Klebeband.



- Es empfiehlt sich, eine Kassette mit einer Spieldauer von über 90 Minuten – wenn überhaupt – nur für langes, ununterbrochenes Aufnehmen oder Wiedergeben zu verwenden.

Reinigen des Gehäuses

- Reinigen Sie Gehäuse, Bedienfeld und Bedienelemente mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

Sollten an Ihrem Player Probleme auftreten, oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.